Porównanie tłumaczeń Jana 15:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Jeśli — świat was nienawidzi, rozumiejcie, że Mnie najpierw [od] was znienawidził.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli świat was nienawidzi wiecie że Mnie wcześniej od was nienawidził
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli świat was nienawidzi,* wiedzcie, że Mnie wcześniej niż was znienawidził.**[1)2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jeśli świat was nienawidzi, wiedzcie, że mnie pierwej (od) was znienawidził.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli świat was nienawidzi wiecie że Mnie wcześniej (od) was nienawidził

[1)] <x>290 66:5</x>; <x>470 10:22</x>; <x>470 24:9</x>; <x>490 6:22</x>; <x>500 17:14</x>; <x>690 3:13</x>
[2)] <x>500 7:7</x>